



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
100-167 Lombard Avenue
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Environmental Consulting South Tool		
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-170521/A		Date 2017-01-11
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC EW699-170521		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier NCS-6-39142 (012)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-012-10920		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-12-02
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-23		Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sarna (NCS), Crystal		Buyer Id - Id de l'acheteur ncs012
Telephone No. - N° de téléphone (204) 298-2742 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-170521/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
PWGSC EW699-170521

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
NCS-6-39142

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS012
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification no 004 est apportée pour modifier l'invitation à soumissionner EW699-170521/A 2016-12-01 comme suit :

- 1) Faire référence à la section « Annexe B – Formulaire de proposition de prix »

INSÉRER:

« **EXEMPLE** –

A. Année 1 de l'offre à commandes : de la date d'attribution au 31 mars 2018

Honoraires professionnels			
<i>Catégorie de ressource/Titre</i>	<i>Utilisation prévue /facteur de pondération%</i>	<i>Taux Horaire</i>	<i>Taux évalué</i>
<i>Responsable Principal/Directeur</i>	5	105.00\$	525.00\$
<i>Professionnel Principal</i>	15	105.00\$	1,575.00\$
<i>Professionnel intermédiaire</i>	15	95.00\$	1,425.00\$
<i>Professionnel subalterne</i>	15	75.00\$	1,125.00\$
Représentant ministériel	10	90.00\$	900.00\$
Technologue principal	10	95.00\$	950.00\$
Technologue intermédiaire	10	70.00\$	700.00\$
Technologue subalterne	10	65.00\$	650.00\$
CDAO/Dessinateur	5	60.00\$	300.00\$
Gestion	5	60.00\$	300.00\$
Total partiel des taux évalués			8,450.00\$

B. Année 2 de l'offre à commandes : 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019

Honoraires professionnels			
<i>Catégorie de ressource/Titre</i>	<i>Utilisation prévue /facteur de pondération%</i>	<i>Taux Horaire</i>	<i>Taux évalué</i>
<i>Responsable Principal/Directeur</i>	5	105.00\$	525.00\$
<i>Professionnel Principal</i>	15	105.00\$	1,575.00\$
<i>Professionnel intermédiaire</i>	15	95.00\$	1,425.00\$
<i>Professionnel subalterne</i>	15	75.00\$	1,125.00\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-170521/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
PWGSC EW699-170521

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
NCS-6-39142

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS012
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Représentant ministériel	10	90.00\$	900.00\$
Technologue principal	10	95.00\$	950.00\$
Technologue intermédiaire	10	70.00\$	700.00\$
Technologue subalterne	10	65.00\$	650.00\$
CDAO/Dessinateur	5	60.00\$	300.00\$
Gestion	5	60.00\$	300.00\$
Total partiel des taux évalués			8,450.00\$

C. Communications

Prix ferme fixe 2%

Total partiel des taux évalués (16,900.00\$) x honoraires fixes fermes de 2% = Total 338.00\$

D. Principaux débours

Prix ferme fixe 5%

Estimé à 5,000.00\$ (aux fins d'évaluation seulement) x (1 + prix ferme fixe 5%) = Total 5,250.00 \$

E. Résumé des coûts estimés

Total partiel des taux évaluée pour les honoraires (A+B)	16,900.00\$
Communications (C)	338.00\$
Principaux débours (D)	5,250.00\$
Total du prix évalué de la soumission financière (TPS en sus)	22,488.00\$

2) Faire référence au PO 5 Procédures applicables aux commandes subséquentes :

SUPPRIMER :

« Une justification des prix des principaux débours (plus de 5 000 \$) doit être jointe à la proposition de l'expert-conseil. Trois estimations distinctes doivent être fournies, en guise de justification de prix, pour les principaux débours de plus de 25 000 \$.

Les justifications de prix acceptables sont notamment :

- la liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada; ou
- une copie des factures payées pour des services ou des produits – même quantité et même qualité – fournis à d'autres clients;
- une ventilation des prix indiquant le coût de la régie de travaux, des matières directes et des articles achetés, les coûts indirects des services techniques et frais généraux d'usine, les coûts indirects globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;

d. des attestations de prix ou de taux;

e. toute autre pièce justificative demandée par le gouvernement du Canada. »

INSÉRER :

“La documentation des prix doit être fournie pour les articles inclus dans les déboursments dans la base de paiement pour lesquels la valeur totale (par article) dépasse 5 000 \$. Une documentation de prix est requise pour justifier le prix du décaissement et pour comprendre comment le Consultant a obtenu son prix (ex. Cotation d'un sous-traitant, fabricant d'équipement, etc.) Le justification de prix pour les décaissements importants (plus de 25 000 \$) doit être fourni avec le Proposition du consultant.

Les justifications de prix acceptables sont notamment :

a. la liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada; ou

b. une copie des factures payées pour des services ou des produits – même quantité et même qualité – fournis à d'autres clients;

c. deux cotation ou plus pour des services /marchandises similaires

d. une ventilation des prix indiquant le coût de la régie de travaux, des matières directes et des articles achetés, les coûts indirects des services techniques et frais généraux d'usine, les coûts indirects globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;

e. des attestations de prix ou de taux;

f. toute autre pièce justificative demandée par le gouvernement du Canada. »

3) Faire référence à l'Annexe B1 – Établissement des prix :

SUPPRIMER : « D. Les articles consommables et les locations internes figurent dans le pourcentage fixe des principaux débours. »

4) Remplacer toute référence de “Ingénieur résidant” à “Représentant ministériel ».

5) Faire référence à la section « 3.2 Exigences Cotées » au section 1.1.i.a :

SUPPRIMER : « expérience de travail dans des emplacements au nord du 60° parallèle. »

6) Questions et Réponses :

Q1: En multipliant le taux horaire par l'utilisation / le facteur de pondération , devons-nous multiplier par le nombre tel qu'indiqué (par exemple 5, 10, 15) ou multiplions-nous par le pourcentage (par exemple 0,05, 0,10, 0,15)? Il en résulte un facteur de 100 différence sur notre taux final évalué.

A1: Faire référence à la révision de l'Annexe B, qui décrit la calculation de l'évaluation financière.

Q2: L'ingénieur résident doit-il être ingénieur?

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW699-170521

Client Ref. No. - N° de réf. du client

PWGSC EW699-1705201

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

NCS-6-39142

Buyer ID - Id de l'acheteur

NCS012

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

A2: Non. Veuillez vous référer à la suppression de toutes les références à "Ingénieur résident".

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES